

# Lecția a paisprezecea – Lesson Fourteen

## GRAMMAR

## GRAMATICĂ

### 1. Adverbs of Manner

### Adverbe de mod

Adverbele de mod se formează prin alipirea sufixului **ly** la finalul adjectivului corespunzător. În limba engleză, adjectivul și adverbul au așadar forme diferite, în vreme ce în limba română, de cele mai multe ori, adverbul sună la fel ca adjectivul:

adjectiv	adverb	adj+adv
easy	easily	ușor
bad	badly	rău
beautiful	beautifully	frumos
excellent	excellently	excelent
fluent	fluently	fluent
kind	kindly	amabil
nice	nicely	drăguț
perfect	perfectly	perfect

They understand each other perfectly. Se înțeleg perfect.

I speak English fluently. Vorbesc engleza fluent.

He kindly asked me to give him a second chance. M-a rugat cu amabilitate să-i acord o a doua șansă.

His behaviour can be easily understood. Comportamentul lui poate fi ușor înțeles.

They are newly married. Sunt proaspăt căsătoriți.

I can hardly see you. Te pot vedea cu greu.

### 2. The Adverbial Numeral

### Numeralul adverbial

once	o dată
twice	de două ori
three times	de trei ori
ten times	de zece ori
a hundred times	de o sută de ori

I have seen her once. Am văzut-o o dată.

We spoke at least twice. Am vorbit de cel puțin două ori.

She phoned three times. A telefonat de trei ori.

### 3. 10 Irregular Verbs

### 10 verbe neregulate

Infinitive	Past	Past Participle
to forget(a uita)	forgot	forgotten
to forgive(a ierta)	forgave	forgiven
to freeze(a îngheța)	froze	frozen
to get(a obține)	got	got
to give(a da)	gave	given
to go(a merge)	went	gone
to grow(a crește)	grew	grown
to have(a avea)	had	had
to hear(a auzi)	heard	heard
to hide(a ascunde)	hid	hidden

## General concepts

## Noțiuni generale

### Shopping

### Cumpărături

How much does it cost?  
 I don't want to spend more than...  
 Can you give me a discount?  
 The price has already been reduced.  
 I'd like to change this skirt.  
 Sold clothes can't be changed  
 It is too expensive.  
 This is not what I am looking for.  
 Please keep the cash slip.  
 Can I give you anything else?

Cât costă?  
 Nu vreau să cheltuiesc mai mult de...  
 Puteți să-mi faceți o reducere?  
 Prețul a fost deja redus  
 Aș vrea să schimb fusta aceasta  
 Articolele vândute nu pot fi schimbate  
 Este prea scump  
 Nu este ceea ce caut  
 Vă rog să păstrați bonul de casă  
 Pot să vă dau altceva?

### At the Doctor's

### La doctor

I have difficulty in breathing  
 I have lost a lot of blood  
 What is your blood type?  
 Does it hurt here?  
 raise your arm  
 You need a plaster cast  
 You need an X-ray  
 We will give you a pain killer  
 We will give you a few stitches  
 I am allergic to...  
 I'm short-sighted  
 I'm long-sighted  
 one of my fillings has come out  
 illness  
 fever

respir greu  
 am pierdut mult sânge  
 Ce grupă de sânge aveți?  
 Doare aici?  
 ridicați brațul  
 aveți nevoie de un bandaj gipsat  
 aveți nevoie de o radiografie  
 vă vom administra un anesteziec  
 vă vom pune câteva copci  
 sunt allergic la...  
 am miopie  
 am prezbitism  
 mi-a căzut o plombă  
 boală  
 febră

headache  
toothache  
decay  
gum

durere de cap  
durere de dinți  
carie  
gingie

Most people hate doctors. Even if we don't want them we need them. This happens at least once or twice in a lifetime. Don't you agree?

Cei mai mulți oameni îi urăsc pe medici. Chiar dacă nu îi vrem, avem nevoie de ei. Asta se întâmplă cel puțin o dată sau de două ori într-o viață. Nu credeți?

### For and against

### Pro și contra

**Jim Patrick:** That's true. If I think of my life up to present I realize I have been at least twenty times to see a doctor. (Este adevărat. Dacă mă gândesc la viața mea de până acum îmi dau seama că am fost de cel puțin douăzeci de ori la doctor.)

**Minnie Jones:** I am really not able to think of a number of times and I can hardly remember my first time. But imagine I gave birth to a boy and a girl and I've been to the hospital many times with my children ever since. (Nu mă pot gândi la un număr, dar abia dacă îmi amintesc când am fost prima oară. Imaginează-ți că am dat naștere unui băiat și unei fete și am fost de atunci la spital de multe ori cu copiii mei.)

**Jim Patrick:** Well, I have been at least ten times to the dentist and several times to a general practitioner, I'm sure of it. (Eu am fost de cel puțin zece ori la dentist și de câteva ori la medicul generalist, sunt convins de asta.)

**Minnie Jones:** We don't like them too much but we need them so badly. I remember a time when Emily was a baby and she had convulsions and very high fever. (Nu ne plac prea mult, dar avem atâta nevoie de ei. Îmi amintesc de o zi când Emily era micuță și avea convulsii și febră foarte mare.)

**Jim Patrick:** Oh, God. What did you do? (O, Doamne. Ce ai făcut?)

**Minnie Jones:** I called an ambulance and went to the nearest hospital in a heart beat. The doctors saved Emily's life that time. She was very ill. (Am chemat ambulanța și am ajuns la cel mai apropiat spital într-un suflet. Medicii i-au salvat viața lui Emily atunci. Era foarte bolnavă.)

**Jim Patrick:** We have been once to the hospital in the middle of the night. Our daughter Lily had a severe infection and we were very worried. (Noi am ajuns odată la spital în mijlocul nopții. Fetita noastră Lily avea o infecție foarte gravă și eram foarte îngrijorați.)

**Minnie Jones:** When you are a parent you always have problems and need a doctor or at least his opinion on something. (Când ești părinte ai întotdeauna probleme și ai nevoie de un doctor sau măcar de părerea lui.)

**Jim Patrick:** But doctors are also human beings, they sometimes fail. (Dar doctorii sunt și ei oameni, uneori mai greșesc.)

**Minnie Jones:** They do. We often hear about dentists who are extracting the wrong tooth or surgeons who have forgotten something into a patient's body. (Așa e. Auzim adesea despre dentiști care scot alt dinte sau chirurghi care uită câte ceva în trupul pacientului.)

**Jim Patrick:** Well, Minnie I think the best we can do is to take care of our health. (Minnie, cred că cel mai bun lucru pe care-l putem face este să avem grijă de sănătatea noastră.)

**Minnie Jones:** Prevention is better than cure. (Paza bună trece primejdia rea!)

### Vocabulary:

to hate = a urî

to happen = a se întâmpla

lifetime = timpul vieții

to agree = a fi de acord

to realize = a-și da seama

to be able to = a fi în stare să

hardly = abia, cu greu

to give birth to = a da naștere, a naște

ever since = de atunci

general practitioner(GP) = medic generalist

badly = foarte tare, foarte mult

baby = bebeluș

convulsion = convulsie

high fever = febră mare

to call = a chema

ambulance = ambulanță

in a heart beat = într-un suflet

to save = a salva

in the middle of = în mijlocul

severe = grav

infection = infecție

parent = părinte

human being = om, ființă umană

to fail = a greși, a da greș

to extract = a extrage

wrong = greșit

surgeon = chirurg

patient = pacient

body = trup

to take care = a avea grijă

health = sănătate

prevention = prevenție, preîntâmpinare

to prevent = a preveni  
cure = tratament  
to cure = a trata  
illness = boală  
fever = febră  
headache = durere de cap  
toothache = durere de dinți  
decay = carie  
gum = gingie

**Don't forget! Nu uita!**

Adverbele de mod se formează prin alipirea sufixului **ly** adjectivului corespunzător:

easy - easily  
bad - badly  
beautiful - beautifully  
excellent - excellently  
fluent - fluently  
kind - kindly  
nice - nicely  
perfect – perfectly

They understand each other perfectly. Se înțeleg perfect.

I speak English fluently. Vorbesc engleza fluent.

He kindly asked me to give him a second chance. M-a rugat cu amabilitate să-i acord o a doua șansă.

His behaviour can be easily understood. Comportamentul lui poate fi ușor înțeles.

They are newly married. Sunt proaspăt căsătoriți.

I can hardly see you. Te pot vedea cu greu.

**The Adverbial Numeral**

**Numeralul adverbial**

once

o dată

twice

de două ori

three times

de trei ori

ten times

de zece ori

a hundred times

de o sută de ori

I have seen her once. Am văzut-o o dată.

We spoke at least twice. Am vorbit de cel puțin două ori.

She phoned three times. A telefonat de trei ori.

## Remember what to ask when you are shopping

### Amintește-ți cum pui întrebările când ești la cumpărături

How much does it cost?

Can you give me a discount?

I don't want to spend more than...

The price has already been reduced.

I'd like to change this skirt.

Sold clothes can't be changed

It is too expensive.

It's cheap.

This is not what I am looking for.

Please keep the cash slip.

Can I give you anything else?

No, thank you.

Cât costă?

Puteți să-mi faceți o reducere?

Nu vreau să cheltuiesc mai mult de...

Prețul a fost deja redus

Aș vrea să schimb fusta aceasta

Articolele vândute nu pot fi schimbate

Este prea scump

Este ieftin

Nu este ceea ce caut

Vă rog să păstrați bonul de casă

Pot să vă dau altceva?

Nu, mulțumesc.

## Remember what to say when you are at the doctor's

### Amintește-ți ce spui când ești la doctor

I have difficulty in breathing

I have lost a lot of blood

What is your blood type?

Does it hurt here?

raise your arm

You need a plaster cast

You need an X-ray

We will give you a pain killer

We will give you a few stitches

I am allergic to...

I'm short-sighted

I'm long-sighted

one of my fillings has come out

respir greu

am pierdut mult sânge

Ce grupă de sânge aveți?

Doare aici?

ridicați brațul

aveți nevoie de un bandaj gipsat

aveți nevoie de o radiografie

vă vom administra un anestezic

vă vom pune câteva copci

sunt allergic la...

am miopie

am prezbitism

mi-a căzut o plombă